

L.N. 13 of 2006**OFFICIAL LANGUAGES (ALTERATION OF TEXT UNDER SECTION 4D) (REFERENCE TO “SUFFICIENT PROOF” IN THE PROBATE AND ADMINISTRATION ORDINANCE) ORDER**

(Made by the Law Draftsman under section 4D of the Official Languages Ordinance (Cap. 5) on the authority of the Secretary for Justice pursuant to section 7 of the Legal Officers Ordinance (Cap. 87))

1. Commencement

This Order shall come into operation on 17 March 2006.

Probate and Administration Ordinance**2. Certificate for releasing money from bank account of deceased**

Section 60B(4)(b)(ii) of the Probate and Administration Ordinance (Cap. 10) is amended, in the Chinese text, by repealing “足夠” and substituting “充分”.

Tony YEN
Law Draftsman

9 January 2006

Explanatory Note

Section 4D of the Official Languages Ordinance (Cap. 5) empowers the Secretary for Justice to make formal alterations to the text of an Ordinance in one official language to achieve consistency between a word, expression or phrase with another word, expression or phrase where both such words, expressions or phrases purport to be the equivalent of the same word, expression or phrase in the other official language in the same context. The Secretary for Justice has authorized the Law Draftsman pursuant to section 7 of the Legal Officers Ordinance (Cap. 87) to make such formal alterations.

2. This Order makes a formal alteration to the Chinese text of the Probate and Administration Ordinance (Cap. 10) by repealing “足夠” in section 60B(4)(b)(ii) and substituting “充分” so as to achieve consistency between the Chinese equivalent of “sufficient proof” in the Chinese text of that section and that in the Chinese text of sections 60D(1)(b)(ii) and 60E(4)(b)(ii) of the Ordinance.